

DIRECTOR:  
**FREDO H. OTERO**  
—  
LA SECCIÓN LITERARIA  
**Juan Capriles**  
—  
ADMINISTRADOR:  
**señor T. Fernández**  
—  
En redacción y talleres  
— BALLIVIAN 21 —

# EL FIGARO

DIARIO RADICAL

EL FIGARO DE QUE LOS ARTICULOS  
VAYAN FIRMADOS CON SEU-  
DONIMO, DETERMINA LA RE-  
SPONSABILIDAD DE SUS AUTORES  
Y QUE NO SIEMPRE LA REDAC-  
CIÓN, SE HALLA DE ACUERDO  
CON ELLOS.

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA  
«FIGARO»  
Caja Postal N.º 2

NUMERO ATRASADO: VEINTE CENTAVOS  
EL PRECIO DEL AVISO ES CONVENCIONAL

SUSCRIPCION EN LA PAZ:  
Bs. 5.— AL TRIMESTRE: PAGO ADELANTADO

SUSCRIPCION EN EL RESTO DE LA REPUBLICA: Bs. 6.— AL TRIMESTRE  
EN EL EXTRANJERO: Bs. 25.— AL AÑO

## EL FIGARO

LA PAZ, MARTES 17 DE SEPTIEMBRE DE 1919.

### NOTAS EDITORIALES

#### a república mexicana

La de ayer la república hermana de  
agresó al 108 aniversario de la pro-  
la de su independencia, pueblo lle-  
ergías en el que el espíritu de sus  
tes se desarrolló admirablemen-  
—  
após malos corrieron amenazando  
a peligro su soberanía misma; un  
de revueltas y vicisitudes mil, en el  
ecia derrumbarse su institucionali-  
la, más opresión pronto la reacción  
quel país gosa de paz y prosperi-  
den por él.  
—  
lvia que se interesa por sus herma-  
continente americano y sigue an-  
la marcha ascendente de sus insti-

tucionalidades, hoy contempla con júbilo  
a la valerosa México cuyos habitantes lle-  
van en el el germen guerrero de un pueblo  
esencialmente batallador.

Educar a los pueblos dentro de una  
disciplina militar reforzando el espíritu ci-  
vico de sus hijos, es acaso la obra más  
trascendental que se pueda realizar en estos  
tiempos, en los que la fuerza es la sobera-  
na del mundo. Siglo de grandes evolucio-  
nes y profundos cambios políticos: siglo de  
un realismo vivificante que no admite ya  
los romanticismos del XVIII.

Al recordar, decimos, el 108º aniversa-  
rio de la independencia de México, saluda-  
mos a ese heroico pueblo en la persona de  
su representante el señor Encargado de  
Negocios Rafael N. Millán y Alva.

### Prefectura pide a las Subprefecturas infor- me sobre la producción agrícola de sus distritos

Comienda que el Registro Militar se realice con actividad  
para que el censo militar alcance la cifra más alta

Las autoridades subprefecturales, co-  
mpre, se han concretado a acusar re-  
la circular que en tiempo oportuno  
la Prefectura de Departamento.  
te a la necesidad de aumentar la pro-  
agricola en sus respectivos distri-  
—  
ninguna noticia se recibió de que di-  
autoridades hayan realizado reu-  
productores, vecinos e indígenas y  
emuestra el ningún interés que tie-  
re el adelanto de las provincias cuyo  
les está encomendado.  
—  
señor Prefecto del Departamento y  
el Supremo Gobierno ha de llegar al  
delimito de que estos puestos deben  
tados con personal joven y de com-  
la ilustración para que colabore ac-  
tante a las autoridades superiores.  
—  
ciéndoles para que remitan los co-  
ndientes informes de las reuniones  
yan celebrado con los vecinos e indí-  
para buscar los medios de aumentar  
ducción agrícola, la prefectura del  
tamento les ha dirigido la siguiente  
ar que es una verdadera lección de co-  
señores subprefectos deben cumplir  
beres:

tura y Comandancia General del De-  
partamento.—La Paz, 14 de septiembre  
1919  
—  
ior Subprefecto de la provincia .....

Señor:  
—  
a fecha 9 de Agosto último y bajo el  
he dirigido a Ud. una Circular adjun-  
do copia legalizada de la igual que he-  
do del señor Ministro de Hacienda.  
va a la necesidad de aumentar la pro-  
agricola, y especialmente en lo que  
al cultivo y beneficio del trigo y de la  
de azúcar; pero como se ha limitado  
acusar recibiendo de ella y hasta la fecha  
mosco la labor que hubiera desarrolla-

do Ud. al respecto, me veo obligado a diri-  
gírle la presente para que a vuelta de co-  
rreo, se sirva informar detalladamente so-  
bre sus actos realizados en cumplimiento  
de las instrucciones impartidas por el Mi-  
nisterio de Hacienda, y del resultado obte-  
nido. En este informe dará Ud. cuenta del  
número de reuniones de vecinos e indígenas  
que, seguramente, provocaría Ud. para  
manifestarles la conveniencia de intensifi-  
car la producción agrícola y las facilidades  
otorgadas por el Gobierno, anunciándoles  
el peligro que les amenazaría si no se es-  
fuercen en el laboreo de la tierra.

Parece que las funciones subprefectura-  
les que le están encomendadas, las ha con-  
cretado Ud. a la recaudación de impuestos  
y a la conservación del orden. Su autori-  
dad está obligada a prestar el apoyo y la  
influencia que requieren las actividades ya  
industriales comerciales o de cualquier na-  
turaleza que ellas sean para progresar en  
la provincia de su mando. El relativo aleja-  
miento en que esta se encuentra del centro  
del Departamento, impone a Ud. un mayor  
grado de empeño y decisión para colabo-  
rar al Gobierno en sus iniciativas tenden-  
tes a crear ventajas para el país; y como  
concepto que es Ud. capacitado para esta  
colaboración, manifiéstole que he notado  
tardanza en recibir el informe aludido.

Válgome de esta oportunidad para ex-  
presarle que tengo confianza en que el Re-  
gistro Militar en esa provincia se efectúa  
con todo entusiasmo de parte de los jóve-  
nes conscriptos y de la suya con mucha  
actividad, para que el censo militar en este  
año alcance las más altas cifras, que repre-  
sentarán la verdadera conciencia patrióti-  
ca del Departamento, y, serán además, la  
medida de la atención que ha puesto Ud.  
en este asunto. En los pocos días, que aún  
quedan, debe Ud. hacer todo lo posible pa-

ra que todos los que han llegado a la edad  
requerida por ley no rehuyan su conscrip-  
ción.

Saludo a Vd. muy atentamente.  
(Fdo).—N. P. Velasco

#### Pensamiento

SEPTIEMBRE 1918.—El relámpago precede al  
trueno, como la opulencia  
a la miseria.

José María Gras,

#### Anécdota

##### Cuadro de historia

MARTES 17.—El célebre pintor Horacio Ver-  
net se hallaba en la Corte  
de Rusia, y un día que, de  
sobremesa, tomó la conver-  
sación un giro político muy  
interesante, le dijo el Empe-  
rador:

—Mi querido Horacio;  
como tienes ideas tan libe-  
rales, seguramente no que-  
rras pintarme el cuadro que  
te pensaba encargar.....Una  
victoria de los rusos sobre  
los polacos.....

—¿Por qué no, señor?—  
repuso Vernet.—¿No he pin-  
tado ya muchas veces a  
Cristo en la cruz?

### Honores fúnebres que se tri- butarán en la traslación de los restos del señor Terán.

Teniendo en cuenta que el señor Nata-  
lio Terán ha sido veterano del Pacífico,  
guerra en la que actuó en calidad de Subte-  
niente, la Jefatura del Estado Mayor Ge-  
neral ha dispuesto se le tributen los hono-  
res fúnebres inherentes a su cargo, dispo-  
sición que está consignada en la siguiente  
orden de guarnición:

La Paz, Septiembre 16 de 1918.  
I.—Cuerpo de servicio para el día 17:  
Regimiento «Camperos».

De Ronda para el día 17: mayor Cas-  
tro, de la Intendencia de Guerra.  
II.—El cuerpo de servicio tributará  
honores fúnebres, en conformidad a los nú-  
meros 95 y 96 del Reglamento S. H. M. N.º  
2, al que fué veterano del Pacífico, teniente  
Natalio Terán, cuya inhumación tendrá  
lugar el día de mañana a horas 10 a m.,  
partiendo el convoy fúnebre de la calle Po-  
tón N.º 124.

El Coronel Jefe Interino del Estado Mayor  
General—  
(Firmado)—P. Baldivieso.

#### Almas en pena en el correo

Algunos tranquilos vándantes que  
acertaron a pasar por las inmediaciones  
del correo, fueron aterrorizados por mite-  
riosos ruidos procedentes del interior de las  
oficinas postales.

Los menos valientes quedaronse hela-  
dos, patidifusos, creyendo que se trataba  
de alguna alma condenada que habría ve-  
nido del otro mundo a recoger sus pasos...

¡Jesús, María y José! santiguábanse  
las viejas. —Los chiquillos hablaban de bru-  
jas que montadas en escobas habrían in-  
troducido al sagrado recinto postal para  
verificar en él alguna danza macabra.....

Por fué alguno de ligados antipos a  
aproximar la nariz a una de las puertas.  
—¿Qué?—  
—Haga usted abrir la puerta. Soy el  
señor Administrador del correo, que por  
broma o por descuido del portero me ha  
delado bajo de siete llaves..... (¿?)

### Sensacional crimen en Ichoca

El cura Juan José Velarde es murto con un tiro de rifle

#### El delincuente se presenta a la Policía

Nuestro corresponsal que tenemos acre-  
ditado en la región minera de Yaco nos  
ha transmitido ayer el siguiente parte tele-  
gráfico, dándonos cuenta de un hecho de  
sangre:

FIGARO

La Paz.

En el asiento minero de Ichoca se ha  
desarrollado hoy un hecho de sangre que  
ha conmovido a todo el vecindario de esta  
región.

El cura Juan José Velarde que se dis-  
tingue por su violento carácter demo-  
strado en distintas ocasiones, agredió brus-  
camente al ciudadano Alfredo Valdez, a  
quien le disparó tres tiros de rifle los que  
felizmente no dieron en blanco.

Sulfuzado Valdez por este hecho que

ponía en peligro su vida, cogió un rifle  
Winchester y le disparó un tiro ocasionán-  
dole una muerte instantánea.

Los motivos de esta reyerta que tuvie-  
ron un desenlace fatal, han sido ocasiona-  
dos por venganzas antiguas que mantenían  
los dos protagonistas.

Después de que fué comprobada la  
muerte del cura Velarde, el autor del crimen  
se trasladó a Yaco donde voluntariamente  
se puso a disposición de la policía de segu-  
ridad.

La víctima tenía por costumbre el tra-  
tar mal a todos los vecinos con el único fin  
de amedrentarlos y así obrar y hasta go-  
bernar autoritariamente atribuyéndose  
funciones agnoscas a su ministerio.

Por correo enviare detalles del crimen.  
Corresponsal

### El servicio telegráfico de la Argentina

Continua la huelga del personal civil  
de telegrafistas

Según datos que nos han sido transmi-  
tidos por la Dirección General de Telégra-  
fos la comunicación telegráfica a la Repú-  
blica Argentina continúa interrumpida a  
causa de la huelga de todo el personal ci-  
vil de telegrafistas en todo el territorio.

Anoche fueron atendidas las oficinas  
argentinas de Jujuy y Tucumán por per-  
sonal de telegrafistas militares y se ha no-  
tificado a la administración boliviana que  
siga sin aceptar servicio para toda la Re-  
pública Argentina, porque los huelguistas  
han cortado y destruido casi todas las lí-  
neas.

#### Intimación a la Junta

##### Municipal de Inquisivi

En el memorial presentado ante el Mi-  
nisterio de Gobierno por Primitivo Allaga-  
Loaysa en representación de Amadeo Var-  
gas, pidiendo se intine a la Junta Muni-  
cipal de Inquisivi para que suspenda el co-  
bro de la multa de Bs. 1,000 impuesta al

reclamante por haber mandado enterrar  
un cadáver de párvulo en la capilla de la  
linca «Charapaxa» de propiedad de Temis-  
toles Enriquez, el ministerio del ramo ha  
resuelto mediante orden superior, que la  
Junta Municipal de la provincia Inquisivi  
del departamento de La Paz, está obliga-  
da a suspender el cobro de la indicada mul-  
ta por no ser aplicable, en la especie, la  
prohibición establecida por ley de 26 de  
agosto de 1914, que se refiere únicamente a  
los atrios de los templos públicos de cual-  
quier religión, quedando salvada la acción  
del damnificado, para que la ejercite en la  
forma que crea más conveniente.

### Fiscal militar en el proceso seguido contra los oficiales Estrada y Wilde

Hace tiempo que se ha iniciado un pro-  
ceso militar contra los oficiales del ejército  
señor Estrada y Wilde, por varios delitos  
cometidos en el ejercicio de sus funciones,  
sin que hasta ahora se pueda avanzar na-  
da, por las motivadas renunciaciones de los  
nombrados para ejercer el cargo de fiscal  
militar.

Últimamente la Prefectura del Depar-  
tamento ha dispuesto que el teniente coro-  
nel Luciano Fernández conozca ese proce-  
so, para lo que se le ha designado fiscal  
militar.

#### Deficiencia de un servicio

Los pasajeros que llegan por la esta-  
ción de Chilini nos piden recomendar al Je-  
fe de esa empresa ferroviaria que ordene  
mayor atención y compostura al encarga-  
do de la sección de equipajes, pues se nos  
dice que a más de la incultura que gasta  
no atiende como debe a los interesados.

#### En la Cámara de Diputados

##### Los médicos forenses mas

Ayer la H. Cámara de Diputados, a mo-  
ción del diputado suplente por la provincia  
Ayopaya, señor Carlos Ane Sorla, se apro-  
bó con dispensación de trámites, el proyec-  
to de ley relativo a la creación de los car-  
gos de médicos forenses en las provincias  
Mizque y Ayopaya del departamento de  
Cochabamba, los cuales forenses deberán  
residir en las respectivas capitales de las  
provincias aludidas: Mizque e Independen-  
cia.

Es la primera vez que se dotaría de  
forenses a las capitales de provincia por-  
que hasta hoy ellos sólo habían sido crea-  
dos para las capitales de departamentos.

#### La sección de almacenes

##### escolares

Desde ayer se ha normalizado el despa-  
cho de esta repartición que por fallecimien-  
to del señor Alberto Ortuño ha quedado  
temporalmente clausurada.

El nuevo Jefe de la mencionada sección,  
señor Rubén Méndez, se ha posesionado  
ayer de su cargo, debiendo efectuar previa-  
mente la inventariación de las existencias  
que estarán a su cargo, antes de atender  
los pedidos de material de enseñanza que  
se tienen pendientes en el Ministerio de  
Instrucción Pública.

### Proyecto de Reglamento interno de policías

El estudio que sobre un proyecto de re-  
glamento de policía en la república pre-  
sentó a la consideración de la Prefectura  
del Departamento el señor Abel Palza, ha  
pasado a una comisión para que preste el  
correspondiente informe.

El señor Palza desempeñó varios car-  
gos en la institución policíaca y de ahí  
que se haya dedicado a estos estudios.

El proyecto en cuestión sabemos que  
contiene útiles indicaciones para el desen-  
volvimiento interno de las policías y es por  
esto que creemos que la comisión designa-  
da para salvar el informe le preste su me-  
jor atención.

— **ALCOHOL NACIONAL** —  
DE LA  
**HACIENDA CAÑAMINA**  
— **Pureza garantizada — SE ATIENDEN PEDIDOS DE PROVINCIAS — Rectificación perfecta** —  
**DIRIGIRSE AL SINDICATO INDUSTRIAL DE BOLIVIA**  
La Paz, Cañamina, Oruro, Coripata, Chulumani e Irupana.

## BAZAR CERVANTES

MESA & Cía.

Esta casa recibe semanalmente infinidad de artículos de imprescindible necesidad, los que si Ud. va a verlos encon-  
rá alguno que le interese.

## - BAZAR CERVANTES -

Realizamos una gran partida de Flores Artificiales, Calle Comercio.

# GUSTAVO HINKE Y CIA.

Oruro, La Paz, Cochabamba, Uyuni y Potosi

**Dirección telegráfica: "HINKE"**

LA PAZ CALLE AYACUCHO Nos. 21, 23, 23

## ACABA DE LLEGAR:

Cordón de varias dimensiones, alambre aislado surtido, soquetes con llave, wall soquetes varias clases, en chufes, rosetas, porcelana, roseta madera, conmutadores, interruptores para, interruptores de palanca unipolares, bipolares y tripolares, aisladores porcelana varios tamaños, focos 10, 15, 20, 25, 32, 50, 400, 600 y 1,000, focos rosca chica varias clases, focos en serie, cinta aisladora blanca y negra, pantallas surtido completos calentadores eléctricos, almohadillas eléctricas para enfermos, máquinas eléctricas para enfermos, lámparas para piano, soquetes de dos y tres luces, colgandijos de una luz.

Material para timbres eléctricos.—Alambre cera de dos polos y un polo, campanillas, pilas secas, sal amoníaco, botones de varias clase peras varias clases, clavos aislados, teléfonos domésticos, cuadros indicadores, fonos sueltos, teléfonos para comprobaciones.

Interruptores, soquetes sin llave, tubo Bergmann amarillo, planchas eléctricas varios tamaños, pantallas en colores distintos, lámparas de mesa, arañas, brazos, cordón varias dimensiones, alambre aislado surtido completo, wall soquetes varias clases, enchufes de pared y rosca, rosetas porcelana varias clases, focos 8, 10, 15, 20, 25, 32 y 50 bujías, focos rosca chica filamento metálico de 12 y 10 bujías, focos rosca Mignon en serie, cinta aisladora blanca y negra, calentadores eléctricos, almohadillas eléctricas para enfermos, lámparas de piano, soquetes de dos y tres luces.

Material para instalaciones de teléfonos y timbres eléctricos.—Teléfonos domésticos con línea y pilas, fonos para id, botones variado surtido, peras id id alambre cera de dos y un polo, sal amoníaco, cuadros indicadores, teléfonos para comprobación.

## ACABA DE LLEGAR:

Balanzas plataformas, alambre galvanizado tejido gallinero con 50 metros por una yarda, tejido acero varias clases, planchas de acero varias dimensiones y surtido completo por llegar, accesorios para cañerías surtido completo, manguera de goma varias dimensiones, cines para transmisiones, martillos cateadores, balles varios tamaños, candados gran surtido, chapas para puertas pasadisa Yales, chapas para puerta de calle, remaches fierro y cobre varios tamaños, pernos surtido completo, tornillos para mecánicos surtido completo, argallas para talabarteros, hebillas para talabarteros, ganchos para jaquimas, rosetas para espolines, cadenas para perros, collares para perro, guía para minas, carburo en latas.

Acero ochavado para minas, guía de tierra y agua para minas, acero plano, cuadrado, redondo y obalado, fierro cuadrado y plano, clavos herrajes Nos 8 y 4, mangos para lampas, picos y hachas, combos de 2 media 3, 4, 5, 6, 10, 16 y 20 libras, clavos de alambre de  $\frac{1}{2}$ ,  $\frac{3}{4}$ , 1,  $1\frac{1}{2}$ , 2, 2 $\frac{1}{2}$ , 3,  $3\frac{1}{2}$ , 4, 5, 6, 7, 8 y 12 pulgadas, candados muchas clases, cañería  $\frac{1}{2}$ , 1,  $1\frac{1}{2}$ , 2,  $3\frac{1}{2}$ , 5 y 6 pulgadas, balanza plataforma, agua rraz, aceite para máquinas, aceite para cilindro, sierras trocadoras, molinos de picar carne con cuatro repuestos, llaves inglesas varios tamaños, lampas inglesas, carrocillas de fierro, asbesto en planch y redondo, empaquetadura de goma.

# Fundición y Maestranza "Nacional"

**H. BURMEISTER & CO.**

**La Paz--Bolivia**

Cásilla No. 437 Telegramas: EXACTOS. Código: A B C 5a. edición.

Oficina: Calle Ayacucho 27. Teléfono 221.

**MAESTRANZA:** Calle Chuquisaca 197. Teléfono 457.

**FUNDICION:** Pura-Pura. Teléfono 161.

**Construcciones de maquinarias mineras é industriales, y construcciones en general de toda clase.**

*Fundición de cualquier clase de máquinas.*

Fundición de bronce. Fundición de fierro. Fundición de acero.  
Compramos: Fierro, bronce, etc., etc., de toda clase, Wolfram de buena ley.  
Vendemos; Metal antifricción.



## VIDA SOCIAL

## En la Legación mexicana

Con motivo de haberse recordado el día de ayer el aniversario de la independencia mexicana, S. R. e. Encargado de Negocios Rafael N. Millán y Alva, ha sido muy felicitado por lo más selecto de nuestra sociedad.

## Llegó ayer el internuncio

Después de una larga temporada que duró en gira por el interior de la república, arribó la tarde de ayer a esta ciudad Monseñor Rodolfo Caroll, representante diplomático del Vaticano ante nuestro gobierno.

Fue recibido en la estación de Chiflín por varias instituciones religiosas.

## Los próximos matrimonios

En las diferentes oficinas del Registro Civil, se están tramitando los siguientes plegos matrimoniales:

Del señor Carlos Parra del Riego con la señorita Natividad Endara.

Del señor Raúl James Freyre con la señorita Lola Taborga.

Del capitán señor Luis Severino Velasco la señorita María Saracho Gutiérrez.

## Fiesta de la Raza

El día de ayer ha tenido lugar en casa de la señorita Josefina Prudencio, la primera junta de la Sociedad "Protectora de la Infancia" a la que asistieron los delegados del Ministerio de Instrucción, doctores José María Suárez y Abel Alarcón y los delegados de la Colonia Española.

En ella se tomaron varios acuerdos relacionados con la celebración de la Fiesta de la Raza y muy especialmente con el Comité Pro Colón.

## Matrimonio

En la tarde del domingo se efectuó el enlace matrimonial de la señorita María Sara Iturralde Chiflín con el señor Luis Guzmán Virreira, después de cuyo acto se siguió una animada matinee que ofrecieron los padres de la novia.

Los numerosos y distinguidos invitados pasaron momentos por demás agradables, habiéndose retirado entrada la noche.

## Día de campo

En la quinta "El Paraíso", situada en la Avenida Arce, se realizó la tarde del domingo último, el grandioso día de campo con el que la colonia Cochabambina, residente en esta ciudad, ha celebrado el aniversario de la clásica fecha del 14 de Septiembre de 1810.

Concurrieron en calidad de invitados a dicha fiesta, los miembros del gabinete, honorables representantes nacionales y distinguidas personalidades de nuestro mundo social y político, quienes en franca alegría y desbordante entusiasmo, pasaron la tarde que resultó muy amena.

## Sociedad de Beneficencia de Señoras

La Sociedad de Beneficencia de Señoras ha renovado su directorio en la forma siguiente:

Presidente, Ilustre. Monseñor Dionisio Avila.

Director, Dean Dr. Macedonio Larrea.

Presidenta, señora Bethsabé de Levy.

Vice-Presidenta, señora Esther de Sanjines.

Tesorera, señorita María Ortega.

Secretaria, señorita Elena Castillo Vega.

Consejeras de antigua elección.—Señoras Benita V. de Daza, Sarah F. V. de Saenz, Leonor P. V. de Kramer, Enriqueta de Santa Cruz, Natalia de Velastemillas, María S. de Oliva, María de Mendieta, Enriqueta de Reyes Ortiz, Sarah G. de Saenz, Julia B. de Vidal, Ninfia S. V. de Barberi, Lola Ch. de Bustillos.

Elena de Cornejo, Isabel de González Quint, Esther de Dorado, Benigna de García, Sarah de Tellería, Cristian G. de Zalles, y señoritas Elena Pinedo, María Cristina Acarrunz, y Luisa Salinas Vega.

Consejeras de nueva elección.—Señoras Hortensia de Gutierrez, María S. de García, Teresa G. de Gutierrez, Bethsabé de Aguirre y señoritas Emma Allaga, María Luisa Bustamante, Graciela Mendieta, Ernestina Saenz y Adela Reyes Ortiz.

Nos es grato dejar constancia que la labor desvelada por la señora María de Mendieta ha correspondido a los fines de beneficencia que la sociedad se ha propuesto.

## Defunción

Después de algunos días de enfermedad ha dejado de existir el distinguido caballero y vocal de la Corte Superior del Distrito de Cochabamba doctor Natalio Terán, cuyos restos serán trasladados a la última morada la mañana de hoy. Con este motivo circula la siguiente esquela:

Ha dejado de existir el señor

NATALIO TERÁN

(Q. E. P. D.)

Ismael Vázquez, hermano, y los demás deudos, suplican a usted, se dignen honrar con su asistencia, la traslación de los restos del extinto al Cementerio General, el día de mañana, martes 17 de los corrientes, a horas 10 a m.

El cortejo partirá de la casa N° 124, esquina de las calles Potosí y Colón.

La Paz, 16 de septiembre de 1918.

El duelo se recibe por tarjeta.

## Enfermos

Delicado de salud se encuentra el señor José Arce Ballivián.

—Restablecido de la ligera indisposición que sufrió en días pasados, se halla el doctor José María Suárez.

Con la salud resuelta la señora María Teresa V. de Allaga.

—Aliviada del accidente que sufrió en días pasados, se encuentra la señorita Constanza Hayland.

—Igualmente el señor Carlos Castillo de la Vega.

## Viajeros

De Oruro llegó el señor Jorge Payot, activo industrial suizo radicado en Bolivia.

El señor Néstor Crespo Díaz se ha dirigido a Santiago de Chile a continuar sus estudios facultativos.

—Viajó a Oruro la señora Leticia Riveros de Ance.

—Regresó de sus propiedades el coronel Benedito Goytia.

—A Corocoro se ha dirigido el señor Isaac Tamayo.

—Por el tren del domingo último ha llegado de Oruro el señor Ricardo Bustamante.

—El señor Juan María Valle, representante de la empresa del ferrocarril de Arica—La Paz, viajó a aquel puerto.

—Por pocos días ha llegado de Oruro el señor Arturo Frike.

—La Paz, viajó a aquel puerto.

—Por pocos días ha llegado de Oruro el señor Arturo Frike.

—Del mismo punto ha venido el doctor Angel Mendiabál.

—Se ha dirigido a Corocoro el señor Nicanor Oviedo.

—A Viacha el señor Donato Birbuet.

—El doctor Luis Ballivián representante nacional ha regresado de la ciudad de Oruro.

—Del mismo punto ha llegado el señor Anacleto Iriarte.

## Atropello de un auto

El auto N° 72 que conducía el chófer Humberto Salas, en la mañana de ayer a horas 9 a. m., en la esquina de la calle Illimani, chocó con uno de los tranvías, esto por causas del chófer, quien hacía su carrera con velocidad más de la reglamentaria. Por este hecho el mencionado chófer se encuentra detenido en los calabozos de la Central.

## LA RIMA DE HOY

De Walter Dalence M.

## Oración profana

Vagabundo infatigable, alma loca aventurera, qué de la Primavera has perdido la ilusión; roga siempre en tu plegaria por el alma desdichada, por el alma infeliz, que demanda una oración.

Dama hermosa y solitaria, visión loca y fugitiva, flor preñada y sensitiva de los hiebertos del amor; roga siempre en tu plegaria por las almas dolorosas, que en las noches silenciosas lloran; jimen de dolor.

Y vosotros los autores de mi vida marchitada, por los vientos asotada, por el llanto y la aflicción; roga siempre en la plegaria, por el hijo infortunado, por el hijo desdichado, que demanda una oración.

Y vosotros las mujeres bellas, blancas, visionarias, delirantes pasionales del jardín del corazón; roga siempre en la plegaria por el alma adolorida, por el poeta de la vida que demanda una oración.

## Dr. Natalio Terán

Con doloroso sentimiento anunciamos la muerte del que fué distinguido personaje de esta ciudad, doctor Natalio Terán, nacido ayer en la mañana en esta ciudad.

El doctor Terán ocupaba un lugar de preferencia en el seno de la Corte Superior del Distrito de Cochabamba donde era muy estimado por su alta probidad y por su claro talento.

El doctor Terán dejó luminosa huella de honradez, de lealtad y de rectitud en las distintas esferas en las que prestó sus servicios.

Patriota, con fé y amor por la bandera nacional, fué de los primeros en alistarse para la defensa del honor patrio, habiendo concurrido a la campaña del Pacífico donde alcanzó, por su valeroso comportamiento, el grado de subteniente.

Profesor de ciencias en el colegio "Sucre" de la Universidad de Cochabamba, sobresalía entre los más afortunados educadores por su vasta ilustración y por la profundidad de sus conocimientos.

Aún se recuerda en Cochabamba, como ejemplo de civismo y de firmeza de convicciones, la causa por la que dejó el profesorado en compañía del actual primer vicepresidente de la república doctor Vazquez.

En el gobierno de don Aníbal Arce, se exigió la protesta colectiva de los profesores de aquel colegio, a consecuencia de un hecho político. Los señores Terán y Vazquez prefirieron dejar sus cargos antes de mancharse en un acto que contrariaba sus principios y convicciones.

Representante a muchas legislaturas, supo cumplir con su deber con altura y patriotismo sirviendo con abnegación los intereses locales y nacionales.

La muerte del doctor Terán, que enluta conocidos lugares de Cochabamba, será tristemente sentida por todos los que oprimen apreciar la grandeza de su alma y las generosidades de su ingénita caballerosidad.

## En el Municipal

Para la velada que prepara la "Confederación de Señoras de San Vicente de Paul", y que se realizará en el teatro Municipal la noche del 21 de los corrientes, el Directorio ha acordado no enviar localidades, debiendo las personas que deseen asistir a esta fiesta de caridad, obtenerlas en casa de la Presidenta, señora T. P. de Gutiérrez, calle Comercio, Pasaje Saenz.

Los precios fijados, son como sigue:

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| Palcos con 4 entradas..... | Bs. 40. |
| Lunetas.....               | 5.      |
| Entrada a palco.....       | 5.      |
| Anfitrión.....             | 350     |
| Galería.....               | 2.      |

## Notas parlamentarias

## CAMARA DE SENADORES

## La sesión de ayer

Presidencia del H. José Antezana, presidente electivo del H. Senado.

Se instaló la sesión a las 3 y 15 p. m.

## ACTA

Fue aprobada sin observación la correspondiente a la sesión del día 12.

## JURAMENTO

Prestó el juramento de ley, se incorporó al H. Senado el señor Néstor Suárez, senador por el Beni.

## CORRESPONDENCIA

Orden del día de la Cámara de Diputados.—Al archivo.

Telegrama del presidente del concejo municipal de Cochabamba, agradeciendo el homenaje rendido por el H. Senado al 14 de septiembre de 1810. Al archivo.

Oficio de la Corte Suprema de Justicia, devolviendo, con sus respectivos informes, los expedientes relativos a las solicitudes de indulto de Paulino Rosa, Gregorio Esquivel, Cayetano Calli, Valentín Ticona y Victoriano Mendoza, a la comisión de Justicia.

De la junta municipal de Guayaquil, remitiendo su ordenanza de patentes e impuestos. A la comisión de administración política y municipal.

## ORDEN DEL DIA

Fueron aprobadas en detail las ordenanzas de patentes e impuestos de las juntas municipales de Baures, Alquila y Arque.

Se suspendió la sesión a las 6 p. m.

## Legislación uruguaya

Con atenta dedicación, nos ha sido muy grato recibir el último e importante libro que acaba de publicar el distinguido y culto diplomático señor Vicente M. Carril, distinguido representante de la patria uruguaya ante nuestro gobierno.

El último trabajo legislativo del señor Carril, trae los fundamentos sociales y jurídicos de las nuevas leyes del Uruguay que, como se sabe, son las más avanzadas de la América latina, el texto de ellas y la nueva Constitución de aquel floreciente país.

Los juicios oportunos y de elevada cultura, emitidos por el distinguido diplomático sobre las modernas leyes de su patria, fueron escritos a petición de "El Mercurio" de Santiago, los que han sido coleccionados en un libro de grande utilidad, presentándose en esta forma, un positivo servicio a la legislación americana que tendrá una fuente de segura orientación, llegando al momento de encarar los problemas sociales y jurídicos, que flotan ya en nuestro ambiente político.

Como homenaje al digno representante del pueblo hermano, transcribimos los siguientes juicios con que el gran diario chileno inició la publicación de los juicios que han sido coleccionados en el libro que nos ocupa.

«Ha sabido que la floreciente república del Uruguay, que por muchos conceptos puede tomarse como el más elevado exponente de cultura latino-americana, desde hace tiempo viene sindicándose por la novedad y valentía de sus conquistas institucionales, hasta el extremo de haber sido considerada como un laboratorio de experimentación sociológica y por eso es que las exposiciones que ofrecemos a nuestros lectores revelarán singular importancia, ya que ellas serán al mismo tiempo explicativas y accesibles a quienes, por su profesión, no pueden ser técnicos en la materia».

## Condenando a tres meses de cárcel

El juez 42 de partido doctor Luis Arce Pinedo, ha dictado ayer sentencia,

En el juicio criminal seguido contra Agustín Calterón acusado por hurto de joyas a denuncia de Catalina G. y de Soria, condenado al encasillado Calderón a la pena de tres meses de reclusión en el pabellón de esta ciudad, satisfacción de daños y perjuicios, devolución de los objetos hurtados y quedar sujeto a la vigilancia de las autoridades por el término de seis meses después de cumplida su pena corporal y con siguiente pago de costas a la parte civil y al Estado.

## La destreza de un chauffeur evita una desgracia

El domingo último a horas seis y media p. m. por poco no sucede una desgracia al final de la Avenida 14 de Julio.

En el momento en que el auto marchaba con el número 66 ascendiendo de la plaza General Pando a la Avenida 14 de Julio, quiso atravesar por delante de él, el niño de más de seis años, Ariel Molina Campero. En su aturdimiento tropezó antes de salvar el inconveniente y su cuerpo ciego se desplomó en el suelo, delante de una de las ruedas delanteras del vehículo.

Los que expectaban este accidente lanzaron una exclamación de dolor al ver al niño tendido en el suelo, creyendo en una posible desgracia, felizmente, el destreza del chauffeur pudo obtener a tiempo, el auto que dirigía, evitando con su habilidad el que hubiera sido un caso de lamentable desgracia. Una de las ruedas delanteras del auto logró solamente ocasionarle pequeñas heridas en las dos rodillas, lastimaduras sin importancia ninguna.

La culpa nos dicen la tuvo la criatura que, cuidada del niño Molina Campero, pues que en ese momento desatendió su obligación.

## Semillas para el Noroeste

Uno de los más activos y laboriosos agricultores de la región del Noroeste de la República, ha solicitado ayer personalmente un lote de semillas de varios cereales y legumbres para implantar su cultivo en aquellas fértiles regiones.

El Ministerio de Agricultura ha ordenado la entrega de esas semillas al interesado, las que fueron dadas por la sección de almacenes escolares.

## Notas judiciales

El Juez 19 de Partido doctor Benjamín Henique ha dictado sentencia en el juicio criminal seguido contra Cipriano Cabrera, acusado por homicidio a denuncia de Enrique Hernani, declarado que el acusado debe sufrir la pena de un mes de arresto, pena que cumplida enperambulatoriamente ha determinado al Juez para dictar la inmediata libertad del sindicado Cabrera.

El Juez 19 de Partido también ha dictado sentencia en el juicio criminal seguido contra José Mamani, acusado por hurto de mercaderías y abuso de confianza a denuncia del Ministerio Público, condenando al encausado a seis meses de reclusión.

## Vapores por llegar a Mollendo

Según aviso recibido en la Agencia de "The Pacific Steam Navigation Company" durante la segunda quincena del presente mes llegarán al puerto de Mollendo los siguientes vapores:

Del Norte: «Santa Rita» el día 17; «Chilo» (de regreso) el día 24; «Yuyumama» el día 25; «Palena» (rápido) el día 26 y «Matipo» con ese día, el día 30.

Del Sur: «Isa de Penny» el día 15; «Ayacucho» (rápido) el día 17; «Huancayo» (rápido) el día 24; «Machobu» (calletero) el día 28 y «Elva Branch» el día 30.

## Remate de cuerpos de delitos

Ante el Juez 39 de Partido, doctor Benjamín Alarcón, encargado de efectuar el remate de las especies y objetos que se hallan en las distintas oficinas judiciales, como cuerpos de delitos, ha suspendido la subasta pública que debía efectuarse, por haberse presentado varias reclamaciones de los interesados, pidiendo la devolución de algunas especies.

El Juez una vez atendidas esas reclamaciones señalará nuevo día y hora para la efectividad de estos remates.

## Nuevo sitio para maletratenidos

La calle que están trabajando para comunicar la de Tunusla con la estación ferrocarrilera de Chiflín, sabemos que constituya un serio peligro para los que transitan en la noche por aquella vía y no solo esto sino que se ha convertido en un sitio inmoral, donde concurren mujeres del pueblo de vida alzada y hombres de malos antecedentes.

El señor Intendente de la Policía de Seguridad, de quien llamamos su atención, debe disponer que un guardián, por parte de noche, se constituya en aquel sitio, para evitar los hechos que denunciáramos.

## (8) Folletín de EL FIGARO

De Ega de Queiroz

## EL MANDARIN

Existen seres que se llaman mujeres. Esos seres, Teodoro, en mi tiempo, en la tercera página de la Biblia, apenas se habau exteriormente una hoja de parra. Hoy son toda una sinfonía, toda una sinfonía, todo un engarzado y delicado poema de encajes, batistas, sedas, flores, joyas, cachemiras, gases y terciopelos. Comprende la satisfacción inenarrable que sentirán los cinco dedos de un cristiano recorriendo y palpando esas maravillas; más también has de percibir, que con una pieza de eluco centímetro, no se pagan las cuentas de esos seres. Ellas poseen cosas mejores: cabellos color de oro o color de tielinas; remolando así en sus trenzas la apariencia emblemática de las dos grandes tentaciones humanas: el hambre del metal precioso y el conocimiento del absoluto trascendental.

Y aún tienen más: brazos marmóreos, frecos como rosas salpicadas de rocío; senos sobre los cuales el gran Praxiteles modeló su copa, que es la línea más pura y más ideal de la antigüedad. Los senos, en otra era, en la idea de ese ingenio antiguo que los formó, que fabricó el mundo, y de quien una enemistad secular me vedó pronunciar el nombre, eran destinados a a satisfacer la sugesta de la humanidad; hoy,

ninguna madre racional los expone a esa función deterioradora y severa, sirven solo para contemplar entre encajes, a la luz de las lámparas, y para otros usos secretos.

Las conveniencias me impiden proseguir en esta exposición radiante de belleza, que constituye el Fatal Femenino. Del resto, ya hablaremos más tarde. Te las esas cosas, Teodoro, están más allá de tus veinticuatro horas mensuales. Confíe en, al menos, que esas palabras tienen el venerable sello de la verdad.

Yo murmuré con las fauces abrasadas:

—¡Clerto!

Y su voz prosigió paciente y suave:

—¿Qué me dices de veinte o veinticuatro millones de pesetas? Bien sé que es una bagatela... más, en fin, constituye un comercio; son una ligera habilitación para conquistar la felicidad. Ahora reflexiona sobre esto: El Mandarín, ese Mandarín del fondo de la China, es un viejo decrepito y gordin. Como hombre, como funcionario del Celeste Imperio, es más inútil a Pekín y a la humanidad que un pedregal en la boca de un perro hambriento. Más la traves formación de la substancia existe: te la garantizo yo, que es el secreto de las cosas. Porque la tierra es así: recoge aquí un

hombre podrido y lo restituye allí, en el conjunto de sus formas, como vegetal vigoroso.

Bien puede ser que él, inútil como Mandarín en el Imperio del Sol, vaya a ser útil en otra tierra como odorante rosa o sabroso repollo. Matar, hijo mío, es caer equilibrar las necesidades universales. Eliminar en una parte el exceso para suplir en otra la falta. Penetrar bien en estas sólidas filosofías. Una pobre contadora en Londres anda ver florecer en su ventana un tiesto lleno de tierra negra; una flor daría consuelo a aquella desheredada; más en la disposición de los seres, por desgracia, en ese momento, la substancia que allí debía ser rosa, es aquí un hombre de Estado.

Viene entonces el chulo de navajas y hiezo al estallido; la puñalada la desgarra los intestinos; lo entierran; la materia coluena se desorganiza; mescéase en la vasta evolución de los átomos, y el superfluo hombre de gobierno va a alzar bajo la forma de una flor a una rubia contadora. El asesino es un filántropo. Déjame resumir, Teodoro, la muerte de ese "Mandarín" idiota, tras a la bolsillo algunos millones de pesetas. Puedes desde ese momento dar un puntaje a los poderes públicos, medita en lo intento de este gusto: Y desde luego será citado en los periódicos, la que mayor gloria puede aspirar un ser humano! Y todo eso con sólo agarrar la campanilla y hacer tlin tlin. Yo no soy un barbero; comprendo la repugnancia de un caballero en asistir a un semejante "yo"; la sangre encasta vergonzosamente los pulpos de la camisa, y siempre se repulsa la aguija de un cuerpo humano.

Man en este caso, ninguno de esos torpescos filósofos. Es como quien llama a un criado. Y con velate o veinticuatro millones de pesetas, no recuerdo bien, pero los tengo anotados en mis apuntes.

No dudes de mí, Teodoro, soy un ca-

ballero; lo probé, cuando, haciendo la guerra a un tirano en la primera instrucción de la juca, me vi precipitado desde alturas. Tu imaginación no lo puedo concebir... ¡Una caída espantosa, mi querido amigo! Grandes disgustos.

Lo que me conuena es que el otro está también muy alcaído, porque, amigo mío, cuando un Jehová tiene contra sí a un Lucifer, quédate este estorbo enviado contra el rebelde una legión de arcángeles; más cuando el enemigo es el hombre, armado de una pluma de pato y un cuaderno de papel blanco, está perdido. En fin son veinte millones de pesetas. Vamos, Teodoro, ahí tienes la campanilla, sé un hombre!

Calló el enlutado caballero.

Yo bien sé lo que se debía al mismo un criado. Si este personaje me hubiese llevado a la cumbre de una montaña en Palestina, en una noche de luna llena, y desde allí, mostrándome ciudades, raras e imperiales adornadas, me hubiera dicho sombriamente: «Mata al Mandarín, y todo lo que ves en valles y colinas será tuyo, yo lo habría replicado, siguiendo un ejemplo ilustrado, con la mano levantada hacia las famosas ciudades conveladas: «Mi reino no es de este mundo».

Conozco bien a los autores. Más eran veinte millones de pesetas, ofrecidas a la luz de una vela de esparto, en la travesía de la Concepción, por un sujeto de sombra y de copa, apoyado en un paraguas.

Entonces no dudé. Yo con mano firme repiqué la campanilla. Fue tal vez una ilusión; más pareceme que una campana de boca tan ancha como el cielo, replicaba en la obscuridad, a través del universo: con un són temeroso que claramente iría a despertar soles que dormían y planetas pausados.

El extraño individuo llevó un dedo al párpado, y limpiando una lágrima que brillaba en su ojo rutilante, exclamó:

—¡Pobres Tl-Chi-Fai!

—¿Murio?

—Estaba en un jardín, sos-gadamente, armando, para lanzarlo al aire, un papagayo de papel, pasándole honesto de un Mandarín jubilado, cuando le sorprendió ese tlin tlin de la campanilla.

Ahora yace a orillas de un arroyo su surrante, vestido de seda amarilla, muerto sobre la hierba verde, con la punta al aire, y en sus manos frías tiene su papagayo de papel, que parece tan muerto como él. Más son los funerales. ¡Que la sublimidad de Confucio, inspirándole, ayude a emigrar su alma!

Y el buen sujeto, levantándose, se quitó respetuosamente el sombrero, y salió, con el paraguas debajo del brazo.

Entonces, al sentir cerrar la puerta, me pareció despertar de una pesadilla.

Salte al corredor. Una voz jovial hablaba con la señora de Márquez; y la cascaca de la escalera cerróco sutilmente.

—¿Quién acaba de salir ahora, Doña Auzá?—pregunté audazmente.

—Cabritilla que va a la oficina...

Volví a mi cuarto; todo reposaba tranquilo, idéntico, real.

El folleto estaba aún abierto por la página temerosa. Volví a leerla, ahora me pareció la grossa anticuada de un moralista caudado: cada palabra se había vuelto como un carbón apagado.

Me acordé, y soné que estaba lejos, más allá de Pekín, en las montañas de Tartaria, en el kioke de un convento de frailes, oyendo máximas prudentes y sanas que brotaban, como un aroma fino de té, de dos labios de un Ruda vivo.



## NOTICIAS DE TODOS LOS PAISES EN GUERRA

(SERVICIO ESPECIAL DE "EL FIGARO")

## LAS OPERACIONES EN EL FRENTE OCCIDENTAL.

Evacuación del Mosela por los alemanes.-Entre el Mosa y el Mosela los aliados renuevan sus ataques.-

Los horrores de la guerra.-Intenciones del gobierno de Arkangel.

La guerra en Palestina.-Von Ardenne no cree en la retirada.-El asesinato de Uritzky.-

El kaiser envejecido.-Asesinato de varios prelados rusos.

## Las fuerzas austro-húngaras cubren la retirada alemana en Saint Mihiel.

## Frente occidental

(De origen alemán)

LAS OPERACIONES BELICAS EN  
BIXSCHOOOT, YPRES Y ARMENTIERES

LA EVACUACIÓN DEL MOSELA

POR LOS ALEMANES

BERLIN, 16.-Al noroeste de Bixchoote efectuamos con éxito algunas operaciones de exploración.

Rechazamos unos ataques enemigos entre Ypres y Armentieres, igualmente al suroeste de Flamer y al nordeste de Hueluch.

Entre las carreteras de Arras a Peronne y a Cambrai fracasó un ataque del enemigo. El pueblo de Hueluch se encuentra en poder del adversario.

Los franco-yanquis atacaron la aldea de Saint Mihiel cerca de las alturas de Comblès y entre las alturas al este del Mosa y el río Mosela.

Reconquistamos las alturas de Comblès que temporalmente fueron ocupadas por el enemigo y comenzamos la evacuación de la saliente. Tropas austro-húngaras colaboraron eficazmente en cubrir nuestra retirada sistemática.

El enemigo ganó terreno en dirección a Thiaucourt; al sudeste de dicha ciudad el adversario fué rechazado. Terminamos la evacuación de nuestras posiciones al oeste del Mosela, sin ser molestados por el enemigo.

En el Hartmannswillerkopf, en los Vosgos, incurrimos con éxito en las líneas enemigas y capturamos algunos prisioneros.

FUERZA AUSTRO HUNGARAS CUBREN  
LA RETIRADA ALEMANA EN  
SAINT MIHIEL

VIENA, 16.-En el frente de Saint Mihiel tropas austro-húngaras cubrieron la retirada sistemáticamente ejecutada por las fuerzas alemanas.

ENTRE EN MOSA Y EL MOSELA LOS  
ALIADOS RENUEVAN SUS ATAQUES

BERLIN 16.-El día transcurrió en relativa calma. El enemigo no renovó sus ataques en el frente el Mosa y el Mosela.

LAS INTENCIONES DEL GOBIERNO DE  
ARKANGEL NO SON MUY ANGELICAS

ARKANGEL, 16.-Fchakovsky, declaró al correspondiente de la Associated Press lo siguiente:

«Se necesitan más tropas de la Entente, a fin de formar una fuerte cordina, de trase de la cual se pueda ir organizando la nueva Rusia que se ha de unir a los aliados en la guerra contra Alemania».

Tenemos nuestras propias fuerzas, que en pocos días de reclutamiento, en Arkangel solamente han llegado a más de mil hombres escogidos; pero se necesitan más elementos para poder formar el nuevo frente oriental.

Por ahora, nuestro Gobierno incluye las provincias de Arkangel, Murman, Vologda, Vyatka, el norte de Novgorod, y tal vez Yaroslavl y Kostroma se unan a nosotros.

Pronto nuestro grupo logrará formar Gobiernos regionales similares para la Rusia central, oriental y meridional, y, cuando estas organizaciones en una especie de federación, entonces podremos reunir una asamblea constituyente de toda la nación.

## LA GUERRA EN PALESTINA

LONDRES 16.-Comunican de Palestina que en el sector árabe las fuerzas de esa nacionalidad, que obedecen al rey de Hedjaz, continúan presionando al enemigo. Los rifees que los turcos emplearon contra Hedjaz por el lado del ferrocarril, cerca de Abudana y sus repetidos ataques fueron rechazados con graves pérdidas.

## ASESINATO DE VARIOS

PRELADOS RUSOS

AMSTERDAM, 16.-Das Bertin Tarabiat, anuncia que, en Riga, los guardias rojos asesinaron al arzobispo y a otros sacerdotes ortodoxos dirigidos.

## LEGION GARIBOLDINA PARA RUSIA

PARIS, 16.-La Legión Gariboldina de Argonne ha decidido constituir un ejército de voluntarios destinados a cooperar a la liberación de Rusia en nombre de la libertad y de la justicia.

## EL KAISER Y LA UNIDAD

DE GERMANIA

AMSTERDAM, 16.-Contestando al mensaje que le dirigió la municipalidad de Berlín en el aniversario de la toma de

dán, el Kaiser redactó el siguiente telegrama:

«Firmemente convencido de que ningún enemigo será jamás capaz de conmovier la sólida estructura del Imperio, y de que ningún pueblo pueda ser vencido si halla imbuído de sentimientos de unidad, sé bien que todo el valiente pueblo alemán se halla pronto a todos los sacrificios; que se encuentra ligado a mí en la firme determinación de obtener paz honorable; y que ningún otro pueblo sería capaz de cumplir lo que el pueblo alemán ha hecho en el frente de batalla y en su propio suelo, de energía, heroísmo y lealtad hasta la muerte, en defensa de la existencia de sus sacrosantos derechos. Inquebrantablemente bravos, duros como el acero, contemplamos el porvenir estrechamente unidos, y tendremos que vencer con el mayor éxito y gloriosamente todas las tempestades. Dios nos lo conceda».

## EL ASESINATO DE URITZKY

MOSCOW, 16.-El asesino de Uritzky es un joven de buena posición. Esperó a su víctima en el salón del Comandante del interior y disparó en el momento que Uritzky entraba. Luego echó a correr y montó en bicicleta perseguido por dos soldados.

Tomó luego un automóvil y llegó a su casa, donde se puso un abrigo tratando de escapar disfrazado por otra puerta. Antes de dejarse arrestar disparó veinte balazos. Dio su nombre Leonidas Kannekieser. Ha sido estudiado en la escuela de cadetes de Michael. Declaró que tomó la resolución de matar a Uritzky al saber que era responsable de las ejecuciones realizadas en gran escala en Petrogrado. También han sido detenidos sus parientes.

## EL KAISER ENVEJECIDO

GINEBRA, 16.-Dice «El Demócrata» que un suizo que vió al rey Fernando y al Kaiser en la conferencia de Naubach cuenta que éste se halla muy envejecido, blanca la cabeza y subido los hombros; profundas arrugas surcan su cara y en sus ojos hay un brillo de fiebre. Todo su aspecto es el de un hombre que sufre mucho.

La visita tuvo por objeto conseguir que se mandaran divisiones búlgaras para reemplazar a las reservas alemanas, como se había hecho con los austriacos. Entre tanto los reclutas alemanes que apenas llegan a los 18 años, han recibido orden de prepararse para unirse a los combatientes el 1º de octubre.

VON ARDENNE NO CREE EN LA  
RETIRADA

AMSTERDAM, 16.-Von Ardenne dice en un periódico de Düsseldorf que indudablemente el ejército está pasando por la prueba más grave a que haya estado jamás expuesto; pero la escala de los éxitos está bajando para los aliados, por lo que cree que el frente, en conjunto, no tendrá que retroceder mucho.

## LA BOLSA DE LONDRES

LONDRES, 16.-Las excelentes noticias de la guerra se han reflejado mejorando continuamente el tono de los negocios. En general han subido los fondos británicos. Los valores franceses y sudamericanos se cotizan a tipos más altos. Fuera de algunos negocios moderados con los Pacificos y ferrocarriles argentinos que estuvieron flojos, los demás valores tuvieron fácil salida.

## HORRORES DE LA GUERRA

LONDRES, 16.-El correspondiente de «The Times» en el frente británico, dice: «Vié a muchas aldeas, incluso las de Cappy, Chugny, Chalignon, Dampierre y Fay. Todas fueron completamente destruidas por los alemanes, antes de retirarse de ellas».

Encontré en todas partes cadáveres alemanes y franceses en sepulchros, entre mezclados con pedruzcos de cañones y caballos destruidos, todo lo cual ofrecía un espectáculo indescriptiblemente horrible.

Nuestros hombres talan las plantas y cereales sistemáticamente, utilizando cuanto los alemanes dejan atrás en su retirada.

## Caución de un cargo

El Ministerio de hacienda ha aprobado el dictamen de la Junta Departamental de Almonedas de Oruro, aceptando la fianza ofrecida por Rafael Aramburu para ejercer el cargo de Vicedirector de la Aduana Nacional del Sud (Villasón).

Posesión de Vocales de la  
Corte

La Corte Superior del Distrito ha señalado el día miércoles 18 del presente mes, a horas cuatro de la tarde, para la posesión de los vocales definitivamente nombrados por el Congreso Nacional, doctores Zenón Arceaga C. y Manuel A. Elias.

## Telegramas del interior

## COCHABAMBA

LOS PROYECTOS PARA LA DEFENSA NACIONAL Y EL ORDEN DE LA REPUBLICA.-LENGUA DA DE HIL.-LA LOTERIA PRO ASISTENCIA PÚBLICA.-UN JUICIO CRIMINAL.-EL DEAN MENDIOLA.-EXAMEN DE COMPETENCIA.-UN DESAFIO EN EL SALÓN DE EXÁMENES.-LA COMPAÑIA LOLA MALDONADO.

COCHABAMBA, 16.-Causó una favorable impresión la carta de don Luis S. Crespo a la Sociedad Geográfica de La Paz con motivo de las cartas de los señores Escalier-Pando que se declaran violadas.

Llegaron de La Paz, los III. diputados Ayala y Anze, así como el señor Saevedra Perez.

Los círculos políticos de esta ciudad aplauden el proyecto de ley presentado ante la C. de Diputados para la defensa nacional, así como el del H. Carcaga Lanza para el censo de la república, que viene a llenar necesidad sentida hace tiempo.

Ayra se jugó la lotería en favor de la asistencia pública y sacó el primer premio de Bs. 601 el N. 2,247 y Bs. 150 el N. 3,315.

Se organiza el suario respectivo para averiguar la causa del accidente de la casa del Instituto Americano.

Se prepara un banquete en honor del nuevo dean canónico Dr. Juan de D. Mendoza.

Los exámenes de competencia para el Inspectorado de Instrucción se recibieron ayer; rindieron sus pruebas los señores Arano Peredo y Demetrio Perez.

El Inspector municipal destituido, Arauco, demandó con hombría en cualquier terreno, al comisionado Rojas y al aspirante Angel Salazar, con tal motivo se produjo un grave desorden en el salón de exámenes.

Ante numeroso público debutó la compañía Lola Maldonado obteniendo regular éxito.

El GRAN DESFILE DEL 14, CONCURRER 9,500 RESERVISTAS.-EL DESFILE ESCOLAR.-LA PROCESSION DE TEA.-DON CESAR BALDIVIESO.

COCHABAMBA, 15.-9,500 reservistas efectuaron ayer el gran desfile en homenaje al 14 de Septiembre de 1810 y entraron en el bimo nacional en medio del entusiasmo desbordante del pueblo; el desfile escolar resultó también espléndido.

En la noche del 14 la procesion de tea fué concurrida por unas 12,000 personas. Las fiestas en general han colmado todos los anhelos patrióticos de Cochabamba.

El ex-diputado nacional señor Cesar Baldivieso se halla en estado agónico.

Corresponsal.

## Devolución solicitada

En el memorial presentado por el señor A. D. Fairweather, representante de «The Antofagasta (Chili) and Bolivian Railway Company» reclamando la suma de bolivianos 557.53 pagados por internación de 50 barriles conteniendo aceite lubricado para máquinas, el Ministerio de Hacienda ha resuelto aprobar el auto dictado por la Administración de la Aduana Nacional de Oruro, que alega la devolución de la indicada suma por no haberse importado la cantidad indicada de aceite con dirección expresa para la empresa Compañía ferrocarrilera.

## Corte Superior

Causas que se verán en el curso de la presente semana: Martes 17, autos interlocutorios, Miércoles 18, causas criminales, Jueves 19, autos interlocutorios, Viernes 20, serapio Portugal con Alejandra Berbel sobre rendición de cuentas, Sábado 21, examen de abogado del licenciado señor Francisco Albarracín. Vocales de semana, doctor Manuel Ordoñez López.

## CAUSAS RESULTAN EL DÍA DE AYER

Luis E. Pando con Julio M. Pando sobre cumplimiento de obligación. Iguala Lora con Enrique Flores sobre cumplimiento de obligación. Iguala Lora contra Enrique Flores sobre divorcio. Esteban González con Esteban 2º González sobre declaratoria de herederos, José Montañeros con Balvina V. de Chuquima sobre reclamo de herencia. Pastor Molina con María S. Suárez.

## Licencias judiciales

Las licencias por causal de enfermedad presentadas ante el Ministerio de Justicia, son la orden del día en este despacho.

El Presidente de la Corte Superior del distrito de Potosí ha comunicado al Ministerio del ramo haber concedido licencia de quince días al doctor Marcial Barrientos, Jefe de Partido de la provincia Chayana y por el término de seis días al doctor Néstor de la Quintana, Jefe 4º de Instrucción de esa capital, por causal de enfermedad en ambos casos.

También el fiscal 2º de partido de la capital Oruro, doctor Jacobo Gallo Pope ha empezado desde antayer a hacer uso de la licencia de 29 días que le concedió la Fiscalía del Distrito, por causal de enfermedad.

Cuatro árboles menos en el  
panteón

Todos los municipios se preocupan con laudable actividad de enriquecer sus praderas con nuevas plantaciones, porque comprenden que así contribuyen al embellecimiento de los pueblos y al mejoramiento de la salubridad, así aquí nuestros edil tienen un loco afán de despojar los panteones y todos los sitios públicos de sus mejores árboles.

Terminó la criminal tala de árboles en el Pando que antes era un sitio único de recreo y toda la belleza que encerraba aquel panteón pascuero, ha sido convertida, en provecho de unos cuantos negociantes, poco menos que un erial, sin los atractivos que poseía antes de ahora.

Hace algún tiempo también que en el cementerio general se procedió a derribar varios lierros eucaliptos sin atender el clamor del público que, justamente indignado, pidió instantáneamente nos continuara esa labor y ahora nuevamente el municipio ha autorizado a la Inspección de cementerios haga votar cuatro árboles, poca cosa en el panteón, porque se dice que ellos comprometen la estabilidad de los principales mausoleos.

Pernicioso labor es la que se ha impuesto al municipio y pedimos no continúe por ese camino, siquiera por amor a las plantas que son vida.

## Denuncias criminales

La Secretaría de Investigaciones, ha pasado a conocimiento del Ministerio Público, las siguientes denuncias: De Matías Ochoa contra Juana de Dios Ochoa, por herida. De Manuel Guachalla contra Simón Quilepe, por hurto de dinero.

## Crónica Policiaria

En los calabozos policíarios se encuentran detenidos por distintas faltas los siguientes:

Mariano Fernandez, Rosa Salinas, Inés Monroy, Benigno Gamel, Carmelo Choque, Francisco Diaz, Panfilo Montes, Manuel Granda, Manuel Salcedo, Florentino Allaga, Lorenzo Callisaya, Pedro Choque, Lorenzo Cadena, Mariado M. Vargas, Luis Piliña, Manuela Lima, Alberto Gomez, Julio Inchausti.

Manuel Obillas, Zacarias Reyes, Pedro Esteban, Roberto Ibañez, Juana V. de Chuquima, Antonio Peredo, Esperanza Velaz, Luciano Lecón, Humberto Salas, Inés de González, Pedro Arguedas, Andrés Arguedas, Santiago Choque, Emma Delgadillo, Martina Vargas, Adriana de Eptinos, Adriana de Calderón, Bárbara de Machiando.

Muchas recaudadas durante las últimas 24 horas:

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| Victor Sanchez.....      | Bs. 2 |
| Victor Sanchez.....      | 2     |
| Victor Sanchez.....      | 2     |
| Victor Sanchez.....      | 2     |
| Benedicto Villareal..... | 4     |
| Simón Quilepe.....       | 2     |
| Paulino Niza.....        | 2     |
| Paulino Niza.....        | 2     |
| Julian Quilepe.....      | 2     |
| Claudia Alcorra.....     | 1     |
| Ernesto Peña.....        | 2     |
| Valentin D. Illanes..... | 2     |
| Maria Ortiz.....         | 1     |
| Ana M. de Rodríguez..... | 2     |
| Pedro Ramos.....         | 4     |

Total..... Bs. 33

El guardian N.º 220, presentó a la mujer Juana V. de Chuquima, por desorden en vía pública y haber puesto manos violentas a los guardianes.

Los guardianes Nos. 87 y 254, presentaron a la Comisaria del Centro, a Antonio Pereda haber puesto estas manos violentas al guardian de servicio, por este hecho se encuentra detenido en los calabozos policíarios.

## En anticresis

Deseo una casa pequeña o departamento cómodo. Referencias en la Avenida Pando, casa Rivera, segundo piso. 1 m. 20-8

La Victrola satisface las aspiraciones  
musicales de todo el mundo

Desde la invención de la Victrola, la música clásica y popular no constituye ya más un privilegio exclusivo de unos cuantos. La música es una necesidad en todos los hogares, y en la actualidad toda familia puede, mediante una Victrola, disfrutar fácil y económicamente de los encantos de las mejores obras del mundo lírico.

Tenemos un surtido de instrumentos Victor y Victrola y le invitamos a que nos haga una visita para poder apreciar las cualidades artísticas de estos aparatos. Al propio tiempo tocaremos algunos discos Victor grabados por los más eminentes artistas del mundo.

**RIEGA Y COMPANIA**  
Esquina Diez de  
Medina y Avacucho  
CASILLA 324



**VIRGINIO CATTORETTI**

REPRESENTANTE DE FABRICAS EXTRANJERAS

**LA PAZ** --

EN EXISTENCIA:

-- **ORURO**

**Autocamiones "Wichita"**

De 2 Toneladas Bs. 8.000.

**Autocamiones "Clydesdale"**

De 1 1/2 Toneladas Bs. 7.000  
TODA CLASE DE REPUESTOS PARA AUTOS.

**BOTICA DE LOS INCAS**

— Gran Droguería por mayor —

Telefono 49

FUNDADA EN 1878

Casilla 111

Dirección Telegráfica "VARGAYO"

Calle Ingavi 9, 11, 13, 15

La más elegante

La más barata

La que mejor sirve

Este establecimiento de tola confianza por su antigüedad, por su esmerado y rápido servicio, por el surtido completo de mercancías de primera calidad siempre tiene en venta, acaba de transformar su local, poniéndolo a la altura de los mejores de su clase por su elegancia y estricta adaptación a la del negocio. Su personal ha sido aumentado, lo que le permite servir con todo esmero y rapidéz a su muy numerosa clientela. El despacho de es atendido personalmente por los jefes de la Casa.

— **ACABA DE RECIBIR:** —

Jarabe de Rabano Yodado de Grimault

Neolaxativo Chapoteaux

Jarabe y vino NOURRY

Píldoras de BLANGARD

Jarabe y vino DUSSART

Carbonato de Amoniaco para galletas

Cera Mercolizada

Iperbiotina Malescei

Lactagol

Iodona Robin

Peptonato de Hierro

Jarabe de Nervita

Glaxo, Harina Nestle, Phoscao etc. etc.

OFRECE A LOS SEÑORES FARMACEUTICOS: AL POR MAYOR:

Vaselina

Aceite castor

Bensoato de soda

Salicilato de soda

Xeroporno

Albargina

Collargol

Muriato de cocaina

Muriato de morfina

UROTROPINA

Carbonato de soda (potasa)

Bicarbonato de soda puro

Sulfato de Magnesia

Ictiol

**POR LLEGAR:**

Glicerina Inglesa rectificada, por mayor y menor.

CASA PRINCIPAL EN PARIS, 9 RUE ANATOLE DELA FORGE, 11.

*Vargas y Aramayo.*

English spoken,

On parle français.

**Banco Alemán Transatlántico**

CASA CENTRAL: DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK, BERLIN

**CAPITAL: M<sup>s</sup>. 30.000,000**

**RESERVAS: M<sup>s</sup>. 9.932,355**

**FUNDADO POR EL DEUTSCHE BANK, (BERLIN)**

**CAPITAL Y RESERVAS DE M<sup>s</sup>. 420.000,000**

**Oficinas:** ESPAÑA; Barcelona y Madrid. — ARGENTINA: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Rosario y Tucumán. — BOLIVIA La Paz Oruro. — BRASIL: Río de Janeiro, Santos y Sao Paulo. — CHILE: Antofagasta, Iquique, Santiago, Concepción, Temuco, Valparaíso y Valdivia. — PERU Arequipa, Callao, Lima Trujillo. — URUGUAY: Montevideo.

Efectúa toda clase de operaciones bancarias en general. Emite Cartas de Crédito, Letras y Giros Telegráficos sobre las principales ciudades del mundo. Giros sobre la reales del Banco de España. — Compra venta de monedas extranjeras.

Oficina principal para Bolivia en LA PAZ.

**W. LEHMANN, GERENTE.**

# BOTTIGER, TREPP & CIA.

## LA PAZ y ORURO

### Importación de mercaderías EN GENERAL

## BODEGA DE VINOS Y LICORES LEGITIMOS DEL PAIS

de Antonio Ormachea

Acaba de instalarse en la calle Sagárnaga N.º 4 (Esquina—Tercera Orden). Ventas por mayor y menor.

## HECTOR ORMACHEA Y Cia.

Esquina Yanacocha y Recreo 2 4 6, 8, 10. Telefono 7 ---Casilla 71.

Tiene constantemente en venta arroz, azúcar, harinas, gasolina, kerosene.  
Acaban de recibir, clavos de herraje N.º 4 —un gran surtido de la mejor calidad para carpintería y para enlucir papel para imprenta.

## BANCO MERCANTIL BOLIVIA

Propietario: Simón I. Patiño

OFICINA PRINCIPAL: ORURO

Sucursales: en La Paz, Cochabamba, Sucre, Potosí, Tupiza, Tarija y Antofagasta (Chile).

Dirección telegráfica: «BERCANT»

Códigos A. B. C. 5a. Edición y Lieber's de 5 letras.  
Capital autorizado..... \$ 2.000.000 Bs. 25.000.000  
Id. pagado..... « 800.000 « 10.000.000  
Fondo de reserva..... « 190.000 « 2.375.000  
Id. de previsión..... « 6.400 « 80.000  
Gira sobre las principales plazas de Europa y América. Recibe depósitos a la vista y a plazo.  
Acepta depósitos de valores en custodia. Abre cuentas corrientes. Compra y vende giros y valores. Expide cartas de crédito. Hace transferencias telegráficas sobre el exterior y sobre el interior.  
Se encarga de cobranzas y efectúa en general toda clase de negocios bancarios.

Al 1.º de Julio de 1918

## NUEVA FERRETERIA

— DE —

RICARDO PASTOR

LA PAZ.—BOLIVIA

Socabaya, N.º 26 y 28.—Casilla de Correo N.º 58.—Telefono N.º 84

Dirección telegráfica «Pastor»

Especialidad en artículos para construcciones y herramientas para artesanos.

Gran existencia de explosivos y accesorios para minas.

Surtido completo de armas y municiones de las mejores fábricas.

Artículos eléctricos, venta de artículos en general, gran existencia de muebles.

Harina americana «El Barco».  
« « «El Carmen».  
« « «Aguila de Oro».  
« Chilena «Globo».  
Arroz «Siam» N.º 1.  
Azúcar blanca de primera.  
Azúcar rubia.

Ofrezco una gran diversidad de muebles de Viena, así como también de otros estilos en precios muy ventajosos.

## La Viña Vieja

CAPINOTA—COCHABAMBA

Acaba de instalar sus bodegas propias en La Paz

RECREO 180.

Hemos cancelado la agencia y depósitos de venta instalados anteriormente, lo que nos permite ofrecer nuestros productos en las mejores condiciones de duración.

Vinos y aguardientes finos de «La Viña Vieja».

### PRECIOS FIJOS DE VENTA:

| Vino corriente.....           | Doc. | Bs. | 7  | Botella | Bs. | 0.80 |
|-------------------------------|------|-----|----|---------|-----|------|
| • Especial.....               | •    | •   | 13 | •       | •   | 1.20 |
| • Carbenet.....               | •    | •   | 16 | •       | •   | 1.50 |
| • Blanco.....                 | •    | •   | 11 | •       | •   | 1.00 |
| • Dorado Dulce.....           | •    | •   | 12 | •       | •   | 1.25 |
| • Generoso Seco.....          | •    | •   | 16 | •       | •   | 1.60 |
| Oporto Blanco.....            | •    | •   | 26 | •       | •   | 2.50 |
| Oporto Tinto (diez años)..... | •    | •   | 40 | •       | •   | 4.00 |
| Moscato Seco.....             | •    | •   | 24 | •       | •   | 2.50 |
| Moscato Dulce.....            | •    | •   | 30 | •       | •   | 3.00 |
| Italiano.....                 | •    | •   | 30 | •       | •   | 3.00 |
| Aguardiente.....              | •    | •   | 22 | •       | •   | 2.00 |

Cada clase de vino y aguardiente corresponde exactamente a su precio.  
MUY IMPORTANTE. Tome usted nota que solo respondemos de los vinos y aguardientes comprados en nuestras propias bodegas—Recreo 180—Toda botella salida de ellas, lleva nuestra firma social impresa en la etiqueta. No tenemos agencias ni depósitos. Compra usted exclusivamente en nuestro almacén de ventas establecido en la calle Recreo 180.

La Paz, Junio 16 de 1918.

REZA HERMANOS

1 m-6.

## LAVANDERIA «LA MODELO»

Calle Injavi 104—Telefono 68  
Casilla de correo 432

Este Establecimiento, el más antiguo de la Ciudad, dirigido personalmente por su propietario, ofrece al público sus esmerados servicios con prontitud y economía.

Las ropas recibidas los días Lunes, Martes, Miércoles y Jueves de cada semana; pueden ser recogidas por los clientes los sábados por la tarde.

La casa se encarga del repaso de la ropa, y de toda clase de composturas a precios equitativos, dando aviso al tiempo de entregarla el cliente que así lo desea.

Previo aviso se recoge y entrega la ropa a domicilio.



## DESCUBRIMIENTO

maravilloso del célebre catédrico Prof. Dr. KUHN. Nuevo Método Curativo Infallible de gran éxito y rapidez agmbrasa en el tratamiento de las enfermedades: reumáticas, de los nervios, piel y de la sangre, tuberculosis (tisis), purgación o bionorragia crónica, sífilis, parálisis, catarro y tos crónica, y dolores de cualquier clase, etc. etc.  
Curación Gratis—Escriba, explicando la enfermedad que tiene, al Expedidor: R. E. al. Chovar calle Bustamante 2,320 Buenos Aires (R. Argentina).  
Notas: Se precisan representantes y agentes. Se permite la reproducción de este aviso.

## Banco de la Nación Boliviana

### DIVIDENDO

Queda a la disposición de los Accionistas, en las oficinas de Banco, un dividendo de seis chelines, al cambio de 21. 1/2d. (Bs. 3.95 por acción) pagadero contra cupón número once, a cuenta de los beneficios del presente ejercicio.  
La Paz, 12 de septiembre de 1918.

Gm. M. Morris.  
Gerente.

EZEQUIEL CALDERON SALINAS  
Asesorado  
Bulevar de la Libertad, 91.